Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 17. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća o definiranju, opisivanju, prezentiranju, označivanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1576/89

(2020/C 254/07)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev u skladu s člankom 27. Uredbe (EU) br. 2019/787 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]).

ZAHTJEV ZA IZMJENU TEHNIČKE DOKUMENTACIJE OZNAKE ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

„Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel"

EU br.: PGI-DE-01992-AM01 – 28.9.2017.

Jezik izmjene: njemački

Posrednik

Savezna Republika Njemačka

Naziv posrednika:

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. [Savezno udruženje njemačkih proizvođača i uvoznika jakih alkoholnih pića]

Urstadtstraße 2
53129 Bonn
DEUTSCHLAND

Tel.+49 22853994-0

E-pošta: info@bsi-bonn.de

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. [Udruženje proizvođača rakija od voća i malih destilerija jugoistočne Bavarske]

Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
DEUTSCHLAND

Tel. +49 8631185861

E-pošta: info@obstbraende-bayern.de

Naziv oznake zemljopisnog podrijetla

„Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel"

Stavke specifikacije na koje se primjenjuje izmjena

Zaštićeni naziv:	1. istoznačni način pisanja oznake
Ostalo:	2. promjena kategorije

Imena i adrese nadzornih tijela: 3. brisanje osobnih podataka

Izmjena

Izmjena specifikacije proizvoda koja uzrokuje izmjenu glavnih specifikacija

Objašnjenje izmjene

1. Istoznačni način pisanja oznake

Uz oznaku zemljopisnog podrijetla „Münchener Kümmel" registriranu u Prilogu III. Uredbi EZ-a izmjena se odnosi na oznaku „Münchner Kümmel" (bez prvog slova „e") kao drugi način pisanja naziva oznake zemljopisnog podrijetla. Oba načina pisanja trebala bi biti dopuštena. Način pisanja bez prvog slova „e" odgovara uobičajenom izgovoru.

([1]) SL L 130, 17.5.2019., str. 1.

2. Promjena kategorije

Najvažnija se izmjena odnosi na točku 1.1.2. tehničke dokumentacije (Kategorija), odnosno na činjenicu da je potrebno izmijeniti klasifikaciju pića „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 110/2008 (osnovna uredba o jakim alkoholnim pićima) iz kategorije br. 32. („Liker”) u kategoriju br. 23. („Jaka alkoholna pića aromatizirana kimom”).

U točki 1.1.2. kategorija br. 32 „Liker” jednostavno je izmijenjena u kategoriju br. 23 „Jaka alkoholna pića aromatizirana kimom”. Budući da će se proizvodima i dalje dodavati šećer, ali će se nuditi veći izbor proizvoda s različitim sadržajem šećera, ne utvrđuje se najmanji sadržaj šećera. Osim toga, plan da se nude proizvodi sa sadržajem šećera manjim od 100 g po litri gotovog proizvoda u skladu je sa strategijom njemačke vlade u pogledu smanjenja sadržaja šećera u gotovim prehrambenim proizvodima u budućnosti. Naravno, i dalje će se moći stavljati na tržište proizvodi sa sadržajem šećera od najmanje 100 g po litri gotovog proizvoda. Predložena izmjena kategorije stoga neće podrazumijevati nikakve dodatne izmjene tehničke dokumentacije.

Registrirana zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” trenutačno je uključena u kategoriju br. 32 („Liker”) u Prilogu III. osnovnoj uredbi o jakim alkoholnim pićima. Glavni je razlog za to Uredba (EEZ) br. 1576/89 (prva osnovna uredba o jakim alkoholnim pićima), u kojoj se oznaka zemljopisnog podrijetla „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” zbog pravnih razloga morala klasificirati kao „liker” u tadašnjem Prilogu II.

Tradicionalno se piće „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” stavljalo na tržište s relativno visokim sadržajem šećera koji je u pojedinim slučajevima iznosio više od 100 g po litri gotovog proizvoda. U okviru sustava razvrstavanja iz prve osnovne uredbe o jakim alkoholnim pićima sva jaka alkoholna pića sa sadržajem šećera od najmanje 100 g po litri gotovog proizvoda u pravnom su se smislu automatski smatrala „likerima”, uključujući i ona koja su se proizvodila metodom proizvodnje „jakih alkoholnih pića aromatiziranih kimom”. Kategorija proizvoda „jaka alkoholna pića aromatizirana kimom” uspostavljena je u članku 1. stavku 4. točki (n) Uredbe (EEZ) br. 1576/89 te se sada navodi kao kategorija br. 23 u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 110/2008.

Uredbom (EZ) br. 110/2008 prvi se put stvorila mogućnost da dobavljači jakih alkoholnih pića proizvode koji se prodaju pod generičkim nazivima i zadovoljavaju definicije više od jedne kategorije proizvoda stavljaju na tržište pod jednim prodajnim nazivom ili više njih (vidjeti članak 9. stavak 3. te uredbe).

Kako bi se spriječilo da proizvod koji se dotad stavljao na tržište pod nazivom „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” 15. prosinca 1989. bude isključen zbog stupanja na snagu Uredbe (EEZ) br. 1576/89, njemačka vlada odlučila je proizvod razvrstati u kategoriju „Liker”. U raspravama o izmjeni Uredbe o jakim alkoholnim pićima tijekom 2006. i 2007. njemačka vlada nije iskoristila novu mogućnost iz članka 9. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 110/2008 da proizvod „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” razvrsta u kategoriju br. 23 iz Priloga II. toj uredbi.

Likeri aromatizirani kimom uglavnom se proizvode jednostavnim miješanjem alkohola, najčešće etilnog alkohola poljoprivrednog podrijetla, sa šećerom i aromatičnim tvarima ili pripravcima. Za razliku od toga, „jaka alkoholna pića aromatizirana kimom” proizvode se aromatiziranjem etilnog alkohola poljoprivrednog podrijetla prirodnim sjemenkama kima primjenom različitih metoda aromatizacije. U slučaju „jakih alkoholnih pića aromatiziranih kimom” najvažnije su metode aromatizacije maceracija sjemenki kima tijekom određenog razdoblja ili maceracija uz naknadnu destilaciju.

Osim toga, tradicionalni naziv „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” sam je po sebi naznaka da je taj proizvod „jako alkoholno piće aromatizirano kimom”, tj. proizvod iz kategorije br. 23 iz Priloga II., a ne „liker aromatiziran kimom” u smislu kategorije br. 32 tog priloga.

3. Brisanje osobnih podataka

Izmjena se odnosi na točku 12. glavnih specifikacija. Iz te su točke obrisani osobni podaci o najvišem tijelu savezne zemlje (*Land*) odgovornom za provjeru usklađenosti sa specifikacijom proizvoda (u skladu s člankom 38. Uredbe (EU) 2019/787).

GLAVNE SPECIFIKACIJE TEHNIČKE DOKUMENTACIJE

„MÜNCHENER KÜMMEL”/„MÜNCHNER KÜMMEL”

EU br.: PGI-DE-01992-AM01 – 28.9.2017.

1. **Naziv**

„Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel”

2. **Kategorija jakog alkoholnog pića**

Kategorija 23. Jaka alkoholna pića aromatizirana kimom

3. **Opis jakog alkoholnog pića**

Piće „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” proizvodi se u gradu Münchenu i ruralnim okruzima na području Münchena, Freisinga, Erdinga i Ebersberga aromatiziranjem etilnog alkohola poljoprivrednog podrijetla sjemenkama kima (*Carum carvi* L.), a katkad i drugim aromatičnim sastojcima.

Specifična obilježja (u usporedbi s jakim alkoholnim pićima iste kategorije)

Minimalna alkoholna jakost iznosi 32 % vol., što je više od vrijednosti utvrđene za kategoriju proizvoda. Stoga je aroma kima izraženija u mirisu i okusu.

Uz kim (sjemenke) smiju se upotrebljavati isključivo drugi prirodni aromatični sastojci kao što su začinsko bilje ili začini, uključujući prirodne aromatične tvari i pripravke.

Ne upotrebljavaju se prehrambeni aditivi, na primjer bojila.

Fizička, kemijska i/ili organoleptička svojstva

Kad je riječ o fizičkim, kemijskim i organoleptičkim svojstvima, piće „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

Fizički i kemijski zahtjevi

Alkoholna jakost:	najmanje 32 % vol.;

Organoleptički zahtjevi

Bistrina:	bistro;
Boja:	bezbojno do žućkasto;
Miris (aroma):	diskretan, odnosno delikatan i blag do snažan miris kima;
Okus:	blag, uravnotežen, s diskretnom do snažnom aromom kima.

4. **Predmetno zemljopisno područje**

„Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” proizvodi se u gradu Münchenu i ruralnim okruzima na području Münchena, Freisinga, Erdinga i Ebersberga.

Sjemenke kima i drugi upotrijebljeni sastojci, na primjer etilni alkohol poljoprivrednog podrijetla i šećer, više ne moraju nužno potjecati iz Münchena ili okolnog područja.

5. **Postupak dobivanja jakog alkoholnog pića**

Proizvodnja pića „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel” uključuje nekoliko koraka:

Prvi je korak u proizvodnji miješanje sjemenki kima i mogućih drugih aromatičnih sastojaka, među ostalim prirodnih aromatičnih tvari i pripravaka, s etilnim alkoholom poljoprivrednog podrijetla i, ovisno o receptu, vodom.

Nakon postupka ekstrakcije aroma obično slijedi skladištenje i/ili dozrijevanje u prikladnim spremnicima.

Fazom skladištenja ili dozrijevanja završava postupak proizvodnje. To uključuje:

— miješanje skladištenih ili dozrelih biljnih ekstrakata s etilnim alkoholom poljoprivrednog podrijetla,

— zaslađivanje šećerom ili drugim zaslađivačima u različitim količinama, ovisno o tome planira li se na tržište staviti slađi ili manje sladak proizvod,

— redukcija zaslađene mješavine na jakost pogodnu za piće dodavanjem vode,

— filtracija (prema potrebi), te

— označivanje i pakiranje.

6. **Povezanost sa zemljopisnim okruženjem ili podrijetlom**

Postoje dokazi da se piće „Münchener Kümmel”/„Münchner Kümmel”, takvo kakvo je i danas, na širem području Münchena proizvodi od početka 19. stoljeća.

Biljke kima s bijelim cvjetovima (*Carum carvi* L.) nekoć su samoniklo rasle na livadama šireg područja Münchena. Kim se sada uzgaja kao usjev u cijeloj Njemačkoj i susjednim državama članicama EU-a, odakle se dobavlja za proizvodnju pića „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel".

Kim je važan i kao začin u bavarskoj i, posebno, minhenskoj kuhinji, koja uključuje neka teška jela kao što su *Schweinshaxen* [pečena svinjska koljenica] i *Schweinsbraten* (*Münchener Kümmelbraten*) [pečena svinjetina s kimom]. Pomaže probavi i sprječava nadutost nakon konzumacije kiselog kupusa *sauerkraut* i drugih vrsta kupusa kao priloga jelu. Poznato je da je alkohol otapalo koje se može upotrebljavati za ekstrakciju sastojaka iz biljaka na posebno intenzivan način. Stoga se piće „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" proširilo kao digestiv.

„Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" uvršten je i u bazu podataka o bavarskim specijalitetima Ministarstva za prehranu, poljoprivredu i šumarstvo države Bavarske, koja je dostupna na poveznici www.spezialitaetenland-bayern.de. Ta baza podataka sadržava samo proizvode koji se u toj regiji proizvode najmanje 50 godina, iz čije je povijesti očita bliska povezanost s tom regijom te koje potrošači smatraju tipičnim bavarskim proizvodima ili proizvodima tipičnima za određenu regiju u Bavarskoj.

U okviru nekoliko bilateralnih sporazuma o uzajamnoj zaštiti oznakâ zemljopisnog podrijetla koje je Savezna Republika Njemačka sklopila s određenim zemljama, oznaka „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" zaštićena je od 60-ih godina 20. stoljeća kao oznaka zemljopisnog podrijetla među ostalim u Francuskoj, Španjolskoj, Grčkoj i Švicarskoj.

Vijeće je u suradnji s Europskim parlamentom priznalo oznaku „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" kao zemljopisnu oznaku kad je donijelo Uredbu (EEZ) br. 1576/89, prvu europsku uredbu o jakim alkoholnim pićima. Vijeće i Europski parlament potvrdili su taj zaštićeni status i kad su donijeli Uredbu (EZ) br. 110/2008, drugu europsku uredbu o jakim alkoholnim pićima.

7. **Odredbe Europske unije ili nacionalne/regionalne odredbe**

Oznaka „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" registrirana je u Prilogu III. Uredbi (EZ) br. 110/2008 (Uredba o jakim alkoholnim pićima) te je stoga zaštićena kao oznaka zemljopisnog podrijetla. Proizvod mora biti u skladu sa zahtjevima horizontalnih propisa EU-a o hrani, propisima EU-a o određenim jakim alkoholnim pićima te odgovarajućim nacionalnim zakonodavstvom (npr. prema Uredbi o identifikaciji serije obvezno je navođenje broja serije).

8. **Dopune oznake zemljopisnog podrijetla**

(a) Osnovno pravilo o dopunama oznaci zemljopisnog podrijetla „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel":

U skladu sa zakonodavstvom Unije o jakim alkoholnim pićima koje je trenutačno na snazi, nazivu „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" smiju se dodati isključivo:

— pojmovi utvrđeni u točki (b), ili

— pojmovi, osim onih utvrđenih u točki (b), za koje se može dokazati da su bili u stalnoj upotrebi 20. veljače 2008.

(b) Dopune drugim pojmovima:

— Ako se oznaci zemljopisnog podrijetla „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" dodaju oznake koje se odnose na dozrijevanje, starenje ili skladištenje (npr. „alt" ili „alter" [star]), proizvodi moraju dozrijevati ili biti uskladišteni u prikladnim spremnicima najmanje šest mjeseci.

— Ako se oznaci zemljopisnog podrijetla „Münchener Kümmel"/„Münchner Kümmel" dodaju pojmovi koji se odnose na kvalitetu (npr. „feiner" [fino] ili „Tafel-" [stolno]), kvaliteta proizvoda mora biti znatno veća nego kod standardnih proizvoda. To može biti slučaj, na primjer, zahvaljujući osobito velikom udjelu sjemenki kima u mješavini s etilnim alkoholom poljoprivrednog podrijetla, ili zahvaljujući upotrebi sjemenki kima iz ekološkog uzgoja, ili upotrebi posebno fino filtriranog etilnog alkohola poljoprivrednog podrijetla ili upotrebi posebne vrste jakog alkoholnog pića, ili ako je alkoholna jakost mnogo veća od najmanje alkoholne jakosti utvrđene za predmetnu kategoriju proizvoda.

9. **Podnositelj zahtjeva**

Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL) [Savezno ministarstvo za prehranu i poljoprivredu (BMEL)] Referat 414 (Wein, Bier, Getränkewirtschaft) [Jedinica 414 (Sektor za vino, pivo i pića)]
Rochusstraße 1
D-53123 Bonn
DEUTSCHLAND

10. **Posrednici**

Bundesverband der Deutschen Spirituosen-Industrie und -Importeure e. V. [Savezno udruženje njemačkih proizvođača i uvoznika jakih alkoholnih pića]
Urstadtstraße 2
53129 Bonn
DEUTSCHLAND

Südostbayerischer Verband der Obst- und Kleinbrenner e. V. [Udruženje proizvođača rakija od voća i malih destilerija jugoistočne Bavarske]
Werkstraße 16
84513 Töging am Inn
DEUTSCHLAND

11. **Nadzorna tijela**

Najviše tijelo savezne zemlje (*Land*) odgovorno za provjeru usklađenosti sa specifikacijom proizvoda (u skladu s člankom 38. Uredbe (EU) 2019/787):

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Referat M1 [Ministarstvo za prehranu, poljoprivredu i šumarstvo države Bavarske, Jedinica M1]
Ludwigstraße 2
80539 München
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 892182-0

E-pošta: poststelle@stmelf.bayern.de; Ref-M1@stmelf.bayern.de.

Najviše tijelo savezne zemlje (Land) odgovorno za nadzor nad upotrebom naziva na tržištu (u skladu s člankom 39. Uredbe (EU) 2019/787):

Bayerisches Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz (STMUV) [Ministarstvo za okoliš i zaštitu potrošača države Bavarske]
Rosenkavalierplatz 2
81925 München
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 899214-00

E-pošta: poststelle@stmuv.bayern.de